

Rear view of passive speaker

Top view of active speaker

1. Connect to passive speaker

3. Power cable

User manual

Audio cable

Bluetooth version:

Weight:

There is no restriction of use.

Press: volume down

8. Connect to active speaker

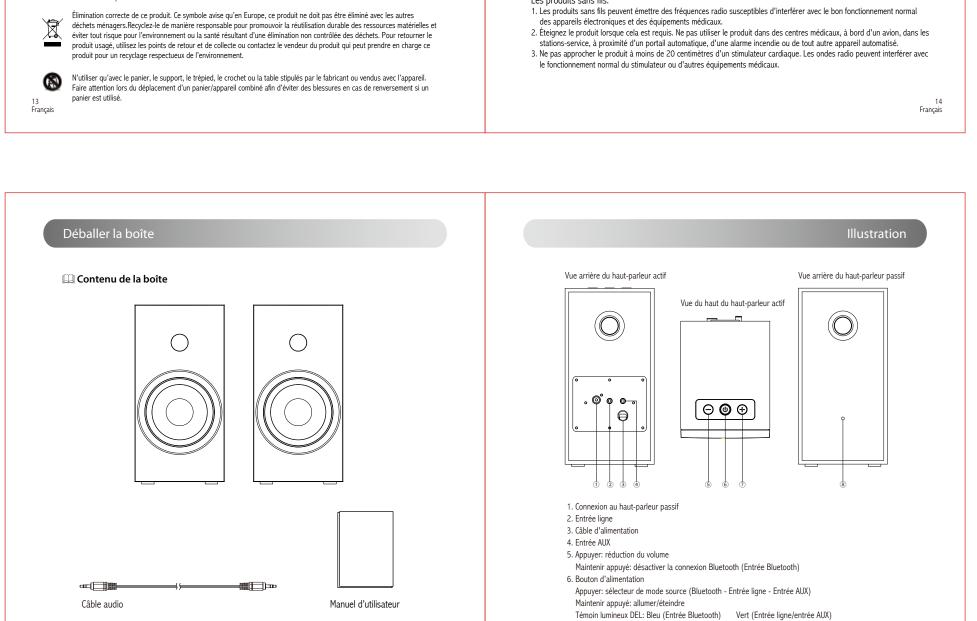
Press and hold: power on/off

1 2 3 4 5 6 7

Press and hold: disconnect Bluetooth (Bluetooth input)

Press: input mode switch (Bluetooth - Line In - AUX)

LED indicator: Blue (Bluetooth input) Green (Line In/AUX input)



1. Placez le produit à proximité de la prise électrique pour une utilisation facile.
2. Avant utilisation, assurez-vous que le voltage délivré par la prise murale soit bien compatible avec le produit. Vous pouvez consulter les informations de voltage sur l'étiquette présente sur le produit.

3. Pour des raisons de sécurité, débranchez l'appareil pendant les orages ou lors des périodes d'inutilisation prolongées.

Ce symbole indique à l'utilisateur la présence de voltage dangereux non isolé à l'intérieur de l'appareil, qui pourrait être suffisant pour constituer un risque d'électrocution.

Ce symbole est présent pour indiquer que le produit ne doit pas être ouvert et qu'il ne contient aucun composan remplaçable par l'utilisateur. En cas de besoin de réparation, apportez le produit au centre de service agréé.

Ce symbole indique que le produit est de CLASSE II, autrement dit à double isolation électrique et qu'il ne nécessite donc pas de mise à la terre.

Lors de l'utilisation d'une prise au RESEAU ELECTRIQUE ou d'un coupleur comme dispositif de déconnexion ; ce dernier sera

Ce symbole indique que le produit doit être utilisé uniquement en intérieur.

7. Appuyer: augmentation du volume

8. Connexion au haut-parleur actif

5. Étiquettes d'avertissement apposées sur le boîtier ou au-dessous du produit ou de l'adaptateur secteur.

4. L'alimentation peut chauffer en cours d'utilisation normale. Veillez à ce que le lieu d'utilisation soit correctement ventilé et

Lea atentamente las instrucciones. Consérvelas en un lugar seguro como referencia en el futuro.

2. Utilice únicamente accesorios aprobados por el fabricante.

3. Instale correctamente el instrumento siguiendo las instrucciones en la sección de conexión del dispositivo.

. No obstruya los orificios de ventilación. No introduzca ningún objeto en las ranuras u orificios de ventilación.

Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no exponer el producto a la lluvia ni la humedad.
 No use este producto cerca del agua. No sumerja el producto en ningún líquido ni lo exponga a goteo ni salpicaduras.
 No instale ni use este producto cerca de fuentes de calor (como radiadores, estufas, fogones u otros dispositivos que generen calor)

. No ponga objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el producto, ni coloque llama abierta, como velas encendidas, sobr

Puede causar incendio o electrocución. Mantenga un espacio suficiente alrededor del producto para proporcionar una buena ventilación (se recomienda un mínimo de 5 cm).

con ella y está orientada correctamente.

12. Mantenga los accesorios y piezas (como los tornillos) alejados de los niños para evitar que los traguen accidentalmente.

de los daños (como un cable o conector dañado, exposición a salpicaduras, entrada de objetos extraños, exposición a l

14. Antes de limpiar el producto con una gamuza seca, apáguelo y desconecte el enchufe.

15. No use nunca ácidos fuertes, alcaloides, gasolina, alcohol ni otros disolventes químicos para limpiar la superficie del

La música excesivamente alta puede provocar pérdida de audición. Mantenga el volumen en una gama segura.

producto. Utilice solamente un solvente neutro o agua limpia para limpiar.

de recogida designados, o contacte con su vendedor local para obtener información.

Manual de usuario

Cable de audio

📖 Contenido de la caja

luvia o la humedad, producto inoperativo o caída, etc.), la reparación debe ser realizada por un profesional de servicio

No abra ni retire la carcasa usted mismo. Podría exponerse a tensión peligrosa u otros riesgos. Indistintamente de la causa

oducto. Para garantizar el reciclaje de los recursos, deseche el producto en sus instalaciones de reciclaje locales o cent

fuerce el conector en la toma. Antes de conectar, compruebe si existen obstrucciones en la toma y si el conector coincide

Advertencia de alimentación:

quedará fácilmente operativo.

Producto inalámbrico:

del marcapasos u otros dispositivos médicos.

Vista trasera del altavoz activo

|| . ◎ • • . ||

1 2 3 4

1. Conexión a altavoz pasivo 2. Entrada de línea

3. Cable de alimentación

5. Pulsar: bajar volumen

Mantener pulsado: encendido/apagado

7. Mantener pulsado: subir volumen

8. Conexión a altavoz activo

Coloque el producto cerca de la toma de corriente de manera que se pueda manejar fácilmente.
 Antes del uso, asegúrese de que la tensión operativa sea idéntica a su alimentación local. Puede encontrar la tensión

motivos de seguridad, desconecte el producto durante tormentas o cuando no lo vaya a usar durante un tiempo

n condiciones normales la alimentación puede calentarse. Mantenga una buena ventilación en la zona y tenga cuidado.

Este símbolo advierte al usuario de la presencia de tensión peligrosa no aislada en el interior de la carcasa del producto que puede tener la magnitud suficiente para constituir un riesgo de electrocución a personas.

Este símbolo advierte al usuario que no desmonte la carcasa del producto, y que no existen piezas sustituibles por el

5. Etiquetas de advertencias de seguridad en el chasis o la parte inferior del producto o adaptador de alimentación.

Este símbolo indica que el producto es un dispositivo eléctrico de CLASE II o doble aislamiento sin necesidad de

El enchufe de la RED o el adaptador del aparato se utiliza como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión

Un producto inalámbrico puede generar frecuencias de radio de onda corta e interferir con el uso normal de otros dispositivos electrónicos o equipamiento médico.

2. Apague el producto si está prohibido. No use el producto en instalaciones médicas, aviones, gasolineras, cerca de puertas

automáticas, sistemas de alarma contra incendios automáticos u otros dispositivos automatizados.

3. No use el producto cerca de marcapasos, a menos de 20 cm. Las ondas de radio pueden afectar al funcionamiento normal

Vista superior del altavoz activo

5 6 7

Mantener pulsado: desconectar el Bluetooth (Entrada Bluetooth)

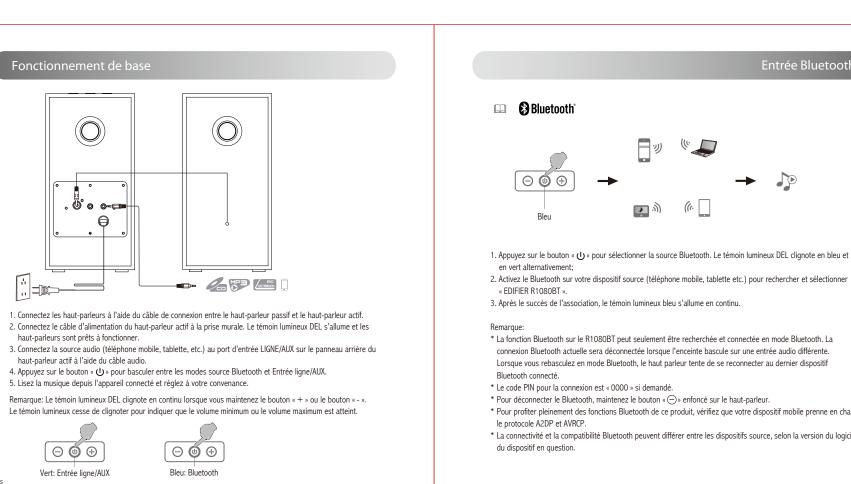
Pulsar: interruptor de modo de entrada (Bluetooth - Entrada de línea - Entrada AUX)

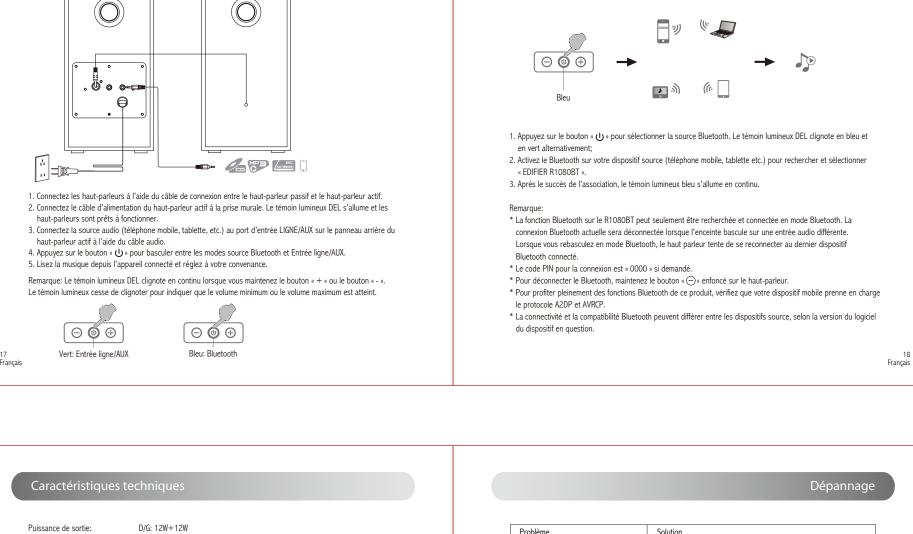
Indicador LED: azul (Entrada Bluetooth) verde (Entrada de línea/Entrada AUX)

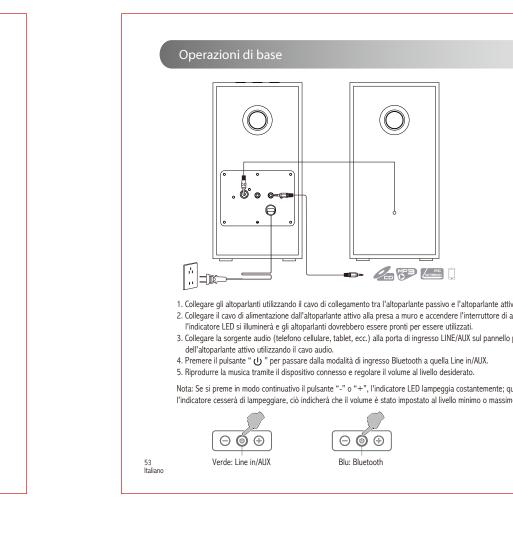
Vista trasera del altavoz pasivo

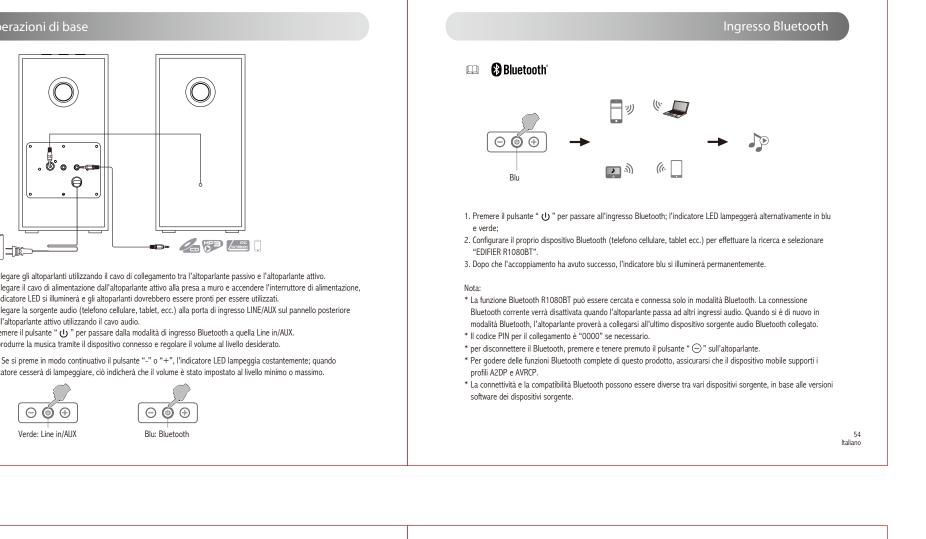
usuario en su interior. Lleve el producto a un centro de servicio autorizado para su reparación.

Este símbolo indica que el producto solamente ha sido diseñado para uso en interiores.









. Posizionare il prodotto vicino alla presa elettrica per agevolarne l'uso.

elettronici o apparecchiature mediche.

funzionamento del pacemaker o di altri dispositivi medici.

2. Prima dell'uso, assicurarsi che la tensione di esercizio sia uguale all'alimentazione elettrica locale. Si può trovare la corretta tensione di esercizio sulla targhetta del prodotto.

4. In condizioni normali l'alimentatore può riscaldarsi. Mantenere una buona ventilazione nell'area a prestare attenzion 5. Etichette di avvertenza per la sicurezza sull'alloggiamento o sulla base del prodotto o sull'adattatore di alimentazion

Per motivi di sicurezza, scollegare il prodotto durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.

Questo simbolo avverte l'utente della presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno dell'involucro del prodotto che potrebbero essere di grandezza sufficiente da costituire un pericolo di scosse elettriche per le persone

Questo simbolo avverte l'utente di non smontare l'involucro del prodotto e che non vi sono parti sostituibili

Questo simbolo indica che si tratta di un prodotto di CLASSE II o di un dispositivo elettrico a doppio isolamento che non necessita di messa a terra.

La spina principale o il connettore apparecchio è utilizzato per scollegare l'apparecchio, l'apparecchio scollegato deve

. I prodotti wireless possono generare radiofrequenze a onde corte ed interferire con il normale uso di altri dispositivi

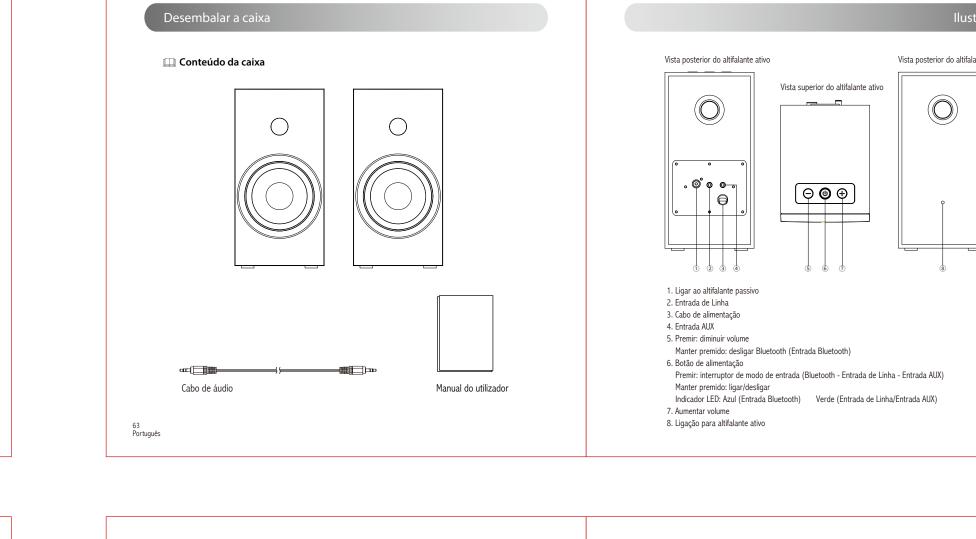
benzina, vicino a cancelli automatici, sistemi di allarme anti-incendio automatici o altri dispositivi automatici.

2. Spegnere il prodotto quando non è consentito. Non usare il prodotto in strutture mediche, in aereo, presso i distributori di

3. Non usare il prodotto in prossimità di pacemaker entro una distanza di 20cm. Le onde radio possono influire sul normale

dall'utente all'interno. Portare il prodotto presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

Questo simbolo indica che il prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.



Por favor, leia as instruções com atenção. Guarde-as num local seguro para referência futura.

está orientada para a direção correta.

solventes neutros ou água limpa para limpar.

imediatamente por um profissional de reparação autorizado.

vle o instrumento corretamente seguindo as instruções na secção de ligação do dispositivo.

la-se a utilização do produto num ambiente de 0-35°C. zir o risco de incêndio e choque elétrico, não exponha o produto à chuva nem à humidade. ste produto perto da água. Não mergulhe o produto em nenhum líquido nem o exponha a gotas ou salpicos. e nem use este produto perto de nenhuma fonte de calor (por ex., aquecedores, fornos, radiadores ou outro

. Poderá causar um incêndio ou choque elétrico. Mantenha um espaço suficiente à volta do produto para manter uma boa

12. Mantenha os acessórios e peças fornecidos (como parafusos) longe das crianças, para evitar que sejam ingeridos pelas

Não abra nem remova a estrutura. Poderá ficar exposto a tensão perigosa ou a outros riscos perigosos. Independentement

da causa dos danos (tais como, danos no cabo ou ficha, exposição a salpicos ou queda de objetos estranhos no produto

Nunca use ácido forte, álcali, gasolina, álcool ou outros solventes químicos para limpar a superfície do produto. Use apenas

Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. El

disso, deve entregá-lo num ponto de recolha apropriado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos. A recolh reciclagem do seu equipamento em separado no momento de eliminá-lo irá ajudar a preservar os recursos naturais e a

reciclagem do seu equipamento em separado no momento de elimina-lo irá ajudar a preservar os recursos naturais e a assegurar a sua reciclagem de forma a proteger a saúde humana e o ambiente. Para mais informações sobre o local onde poderá entregar o seu equipamento para reciclagem, contate os serviços municipalizados ou a empresa de recolha de detritos da sua área de residência, ou a loja onde adquiriu o produto.

Utilize apenas com o carrinho, suporte, tripé, apoio ou mesa especificados pelo fabricante ouvendido com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/aparelho para que não ocorram ferimentos se este tombar.

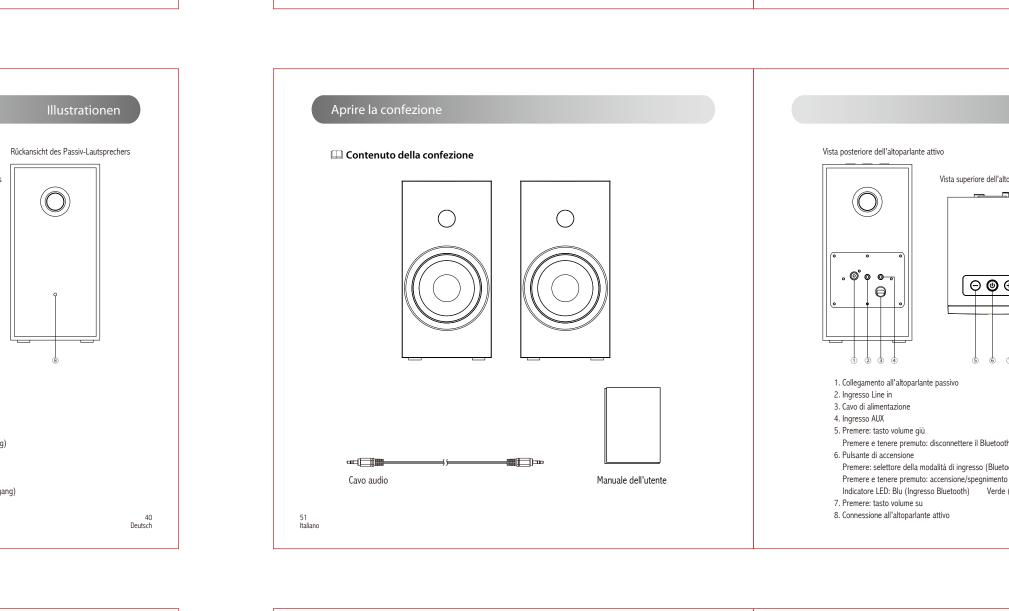
exposição à chuva ou humidade, não funcionamento ou queda do produto, etc.), a reparação terá de ser executada

14. Antes de limpar o produto com um pano seco, desligue-o sempre e retire a ficha da tomada primeiro.

A música excessivamente alta pode conduzir à perda de audição. Por favor, mantenha o volume num nível seguro.

Não force uma ficha na tomada. Antes de ligar, verifique se a tomada está bloqueada e se a ficha corresponde à tomada e se

que nenhum objeto com líquido, como copos, sobre o produto; nem coloque chamas nuas, como velas acesas sobre o produto



Jsare esclusivamente gli accessori approvati dal costruttore.

Installare lo strumento correttamente seguendo le istruzioni nella sezione connessione del dispositivo.

7. Non installare o usare questo prodotto vicino a fonti di calori (ad es. termosifoni, radiatori, stufe o altri dispositivi che generano

8. Non posizionare oggetti che contengono liquidi, come vasi, sul prodotto; non posizionare fiamme libere, come candele accese,

9. Non bloccare le aperture di aerazione. Non inserire oggetti nelle aperture o nelle feritoie di aerazione. Ciò può causare incendi

Non forzare la spina nel jack. Prima del collegamento, verificare che non ci siano blocchi nel jack e che la spina corrisponda jack e sia orientata nella direzione corretta.

Tenere gli accessori e parti forniti (come le viti) lontano dai bambini affinché non possano essere ingoiate per errore.
 Non aprire o rimuovere l'alloggiamento da soli. Questo può esporvi a tensioni pericolse o ad altri pericoli. Indipendenteme dalla causa del danno (ad esempio un cavo o una spina danneggiati, l'esposizione a schizzi di liquido o corpi estranei che

cadono all'interno, l'esposizione a pioggia o umidità, un prodotto che non funziona o è stato fatto cadere, ecc.), la riparazione deve essere effettuata immediatamente da un tecnico professionista autorizzato.

14. Prima di pulire il prodotto con un panno asciutto, spegnere sempre prima il prodotto e scollegare la spina di alimentazione.

15. Non usare mai acidi forti, alcali, benzina, alcol o altri solventi chimici per pulire la superficie del prodotto. Usare esclusivamente solventi neutri o acqua pulita per la pulizia.

Il corretto smaltimento di questo prodotto. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici in tutta la UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana a causa dello smaltimento

dispositivo usato, servirsi dei sistemi di smaltimento e di raccolta o contattare il rivenditore dove il prodotto è stato acquistato.

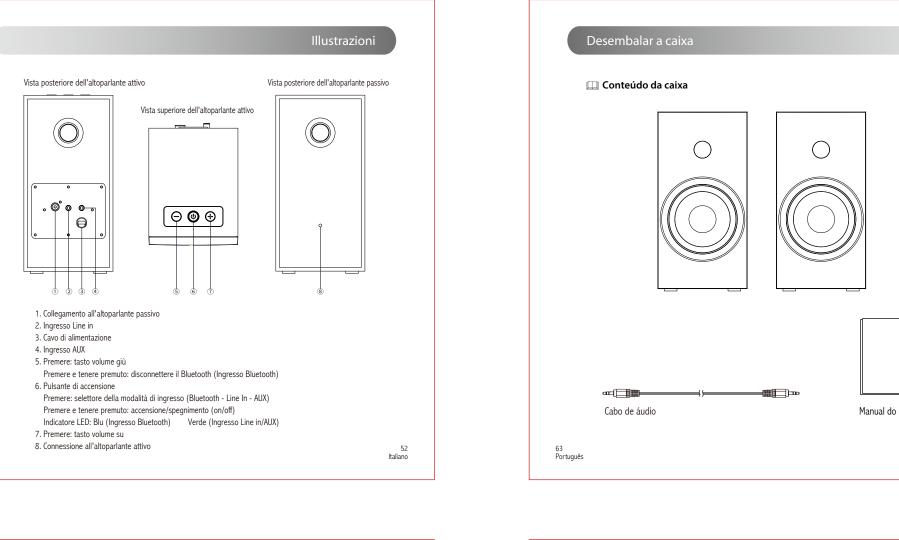
Loro possono ritirare questo prodotto per un riciclaggio ecologicamente sicuro.

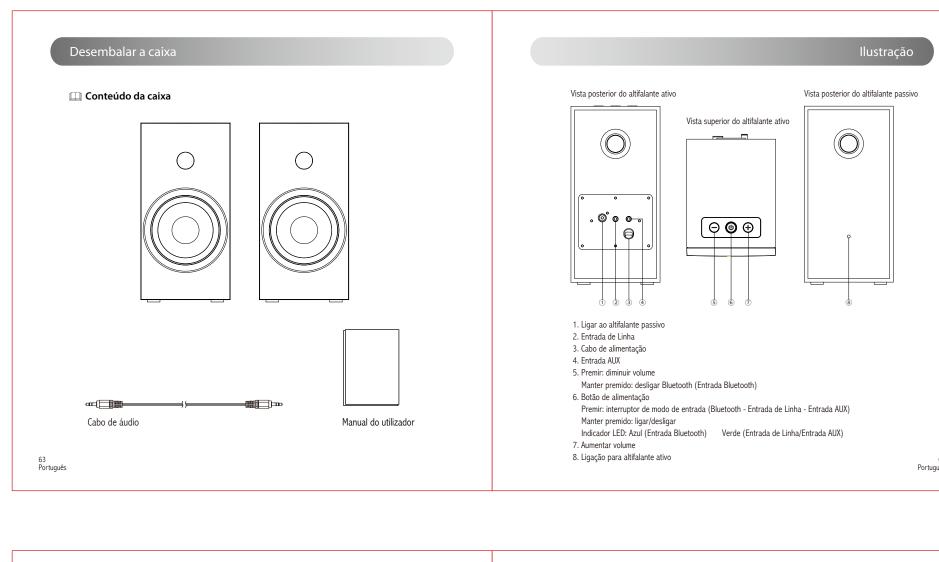
Utilizzare solo con carrello, supporto, treppiedi, staffa o tavola come specificata dal produttore o venduta con l'apparecchio.

Quando si utilizza un carrello, fare attenzione quando si sposta il carrello/l'apparecchio insieme per evitare il pericolo di

atrollato dei rifiuti, riciclarla responsabilmente per promuovere il riuso delle risorse materiali. Per restituire il vost

La musica eccessivamente alta può portare a perdita dell'udito. Tener il volume ad un livello sicuro.





Coloque o produto perto da saída de potência para uma utilização fácil.

Este símbolo indica que o produto destina-se apenas ao uso no interior.

funcionamento normal do pacemaker ou outros dispositivos médicos.

2. Antes de usar, certifique-se de que a tensão de funcionamento é igual à tensão de alimentação local. A tensão de

Para fins de segurança, retire a ficha do produto da tomada durante trovoadas ou sempre que não usar o produto

4. Em condições normais, a fonte de alimentação pode ficar quente. Mantenha uma boa ventilação na área e tenha cuidado.

Este símbolo serve para alertar o utilizador para a presenca de tensão perigosa não isolada dentro do compartimen

5. As etiquetas de aviso de segurança encontram-se na estrutura ou parte inferior do produto ou adaptador de alimentação.

do produto, a qual pode ter magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico para as pessoas.

Este símbolo serve para avisar o utilizador para não desmontar o compartimento do produto e que não existem peças passíveis de substituição pelo utilizador. Leve o produto a um centro de reparação autorizado para reparação

Este símbolo indica que o produto é CLASSE II ou um dispositivo elétrico com duplo isolamento sem ligação à terra

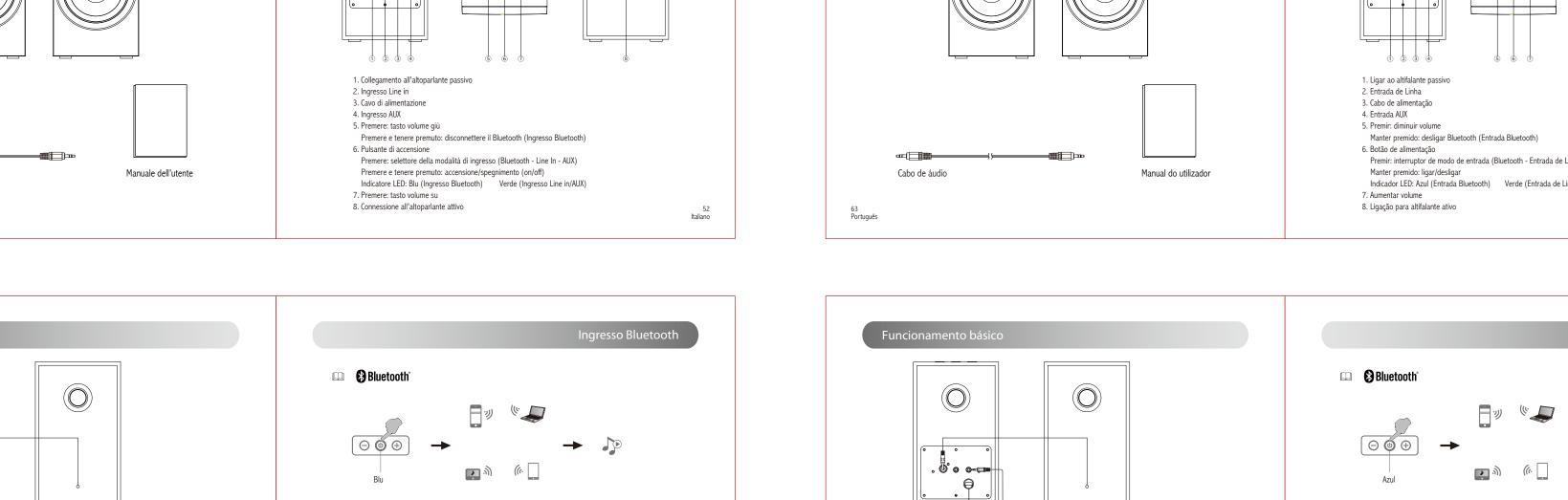
A ficha de ALIMENTAÇÃO ou adaptador é utilizado como forma para desligar o aparelho e deve manter-se pronto a ser utilizado.

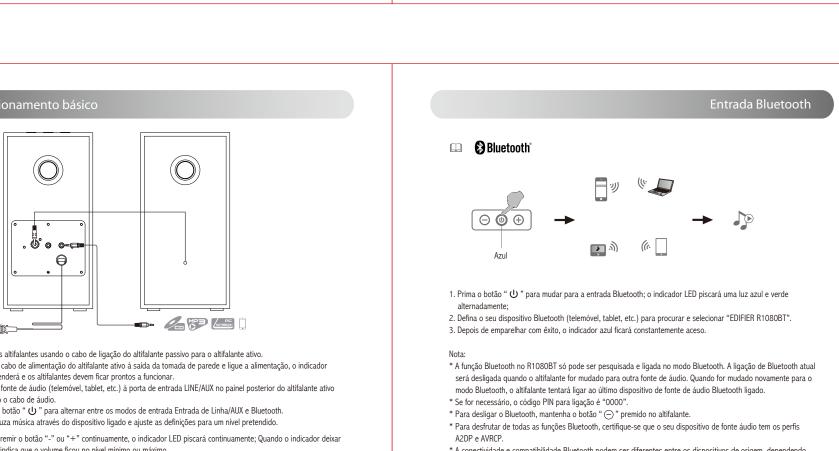
Os produtos sem fios podem gerar frequências de rádio de ondas curtas e interferir com a utilização normal de outros

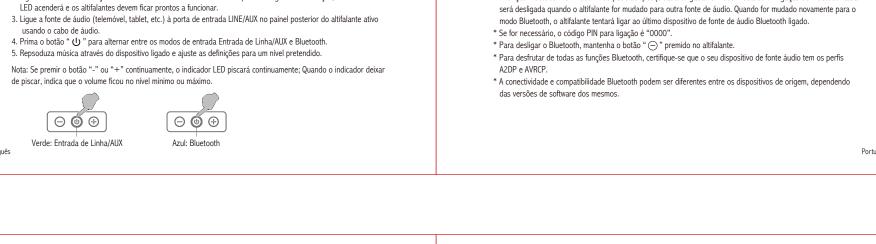
Não use o produto perto de um pacemaker, a menos de 20cm de distância. As ondas de rádio podem afetar o

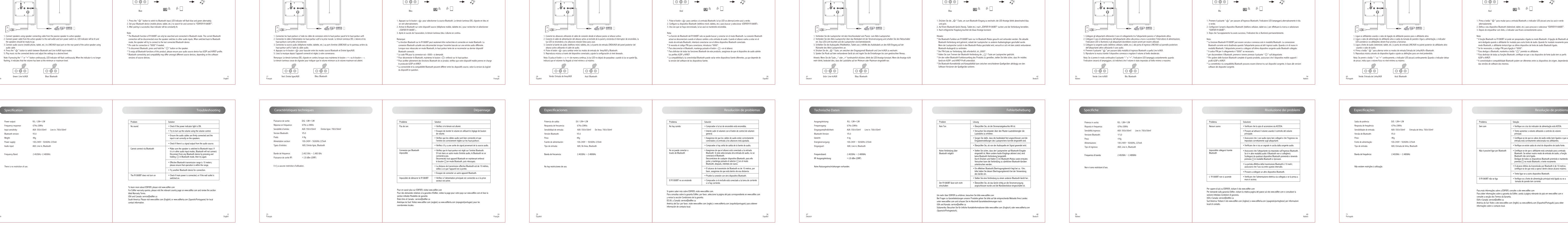
dispositivos eletrónicos ou equipamento médico. 2. Desligue o produto quando não for permitido usá-lo. Não use o produto em instalações médicas, em aviões, em bombas de

solina, perto de portões automáticos, sistemas de alarme de incêndio automáticos ou outros dispositivos automatizados.









Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig. Die Anleitung an einem sicheren Ort zum Nachschlagen aufbewahren.
 Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
 Installieren Sie das Gerät ordnungsgemäß entsprechend den Anweisungen im Abschnitt Geräteanschluss.
 Es wird empfohlen, das Produkt in einer Umgebung mit 0-35°C zu verwenden.

Brand oder elektrischem Schlag führen.

Schachtelinhalt

Audiokabel

Bedienungsanleitung

muss die Reparatur durch einen autorisierten Reparaturdienst erfolgen.

. Um die Gefahr von Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, setzen Sie dieses Produkt weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

6. Dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser nutzen. Das Produkt nicht in Flüssigkeiten tauchen oder es Tropf- oder Spritzwasser

Dieses Produkt nicht in der Nähe einer Wärmequelle installieren oder verwenden (z.B. Heizkörper, Heizung, Herd oder andere

0. Ausreichend Abstand um das Produkt herum lassen, um eine ausreichende Belüftung zu ermöglichen (mindestens 5 cm empfohlen).

Keinen Stecker gewaltsam in die Buchse einführen. Vor dem Anschluss prüfen, ob Blockaden in der Buchse vorliegen und ob der

tecker zur Buchse passt und in die richtige Richtung weist.

wahren Sie das mitgelieferte Zubehör und die Einzelteile (z.B. Schrauben) von Kindern entfernt auf, um zu verhindern, dass

Jas Gehäuse nicht selbst öffnen oder entfernen. Andernfalls können Sie gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren

ausgesetzt sein. Unabhängig von der Ursache der Schäden (wie beispielsweise beschädigte Kabel oder Stecker, Berührung dur Flüssigkeitsspritzer oder fallende Fremdkörper, Regen oder Feuchtigkeit, Produkt funktioniert nicht oder wird fallen gelassen etc

4. Vor Reinigung des Produkts mit einem trockenen Tuch, schalten Sie das Produkt immer ab und ziehen Sie zuerst den Stromstecker.
5. Verwenden Sie niemals eine starke Säure, Alkali, Benzin, Alkohol oder eine andere Chemikalie, um die Produktoberfläche zu reinigen. Verwenden Sie ein neutrales Lösungsmittel oder sauberes Wasser für die Reinigung.

Übermäßig laute Musik kann zu Gehörschäden führen. Bitte halten Sie die Lautstärke in einem sicheren Bereich.

übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Unwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllentsorgung zu vermeiden, das Produkt verantwortlich recyceln, um eine nachhaltige Wiederverwendung der Materialressourcen zu fördern. Bitte das gebrauchte Gerät an den Rücknahme- und Sammelsystemen abgeben oder den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, kontaktieren. Sie können das Produkt umweltgerecht recyceln.

mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, wie Vasen, auf dem Produkt abstellen; noch sollten Feuerquellen, wie brennende Kerzen,

Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen oder Schlitze. Dies kann zu einem

Platzieren Sie das Produkt zum einfachen Einsatz in der Nähe der Steckdose.

und lassen Sie Vorsicht walten. 5. Sicherheits-Warnhinweise auf dem Gehäuse oder an der Unterseite des Produkts oder am Netzteil.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nur für den Innenbereich geeignet ist.

Bei längerer Nichtbenutzung Netzstecker ziehen.

Geräten oder medizinischer Geräte stören.

Rückansicht des Aktiv-Lautsprechers

. ©° ⊚ ⊚ --- |||

1. An Passiv-Lautsprecher anschließen

5. Drücken: Lautstärke verringern

8. Mit Aktiv-Lautsprecher verbinden

1 2 3 4 5 6 7

Gedrückt halten: Bluetooth-Anschluss zu trennen (Bluetooth-Eingang)

LED-Anzeige: Blau (Bluetooth-Eingang) Grün (Line-in-/AUX-Eingang)

Drücken: Eingabemodus-Schalter (Bluetooth - Line In - AUX)

dem Gebrauch sicherstellen, dass die Betriebsspannung mit der lokalen Stromversorgung übereinstimmt. Die korrekte

ebsspannung ist dem Produktschild zu entnehmen. Produkt aus Sicherheitsgründen während eines Gewitters oder bei Nichtverwendung über einen längeren Zeitraum aus

er normalen Bedingungen kann sich das Netzteil erhitzen. Bitte sorgen Sie für eine ausreichende Umgebungsbelüftung

Dieses Symbol macht den Benutzer auf die Präsenz gefährlicher Spannung im Gehäuse des Produkts aufmerksam, die stark genug sein kann, um ein Stromschlag-Risiko für Personen darzustellen.

Dieses Symbol warnt den Benutzer, das Gehäuse des Produkts nicht zu zerlegen und weist darauf hin, dass es im Inneren keine durch den Benutzer austauschbare Teile gibt. Bringen Sie das Produkt zur Reparatur zu einem autorisierten Kundendienst-Zentrum.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass es sich um ein Produkt der KLASSE II handelt bzw. um ein doppelt isoliertes elektrisches Gerät, das keine Erdung erfordert.

Das drahtlose Produkt kann Kurzwellen-Funkfrequenzen erzeugen und mit den normalen Gebrauch anderer elektronischer

2. Das Produkt ausschalten, wo es nicht zugelassen ist. Das Produkt nicht in medizinischen Einrichtungen, im Flugzeug, an

Tankstellen, in der Nähe automatischer Tore, automatischer Brandmeldeanlagen oder anderer automatisierter Geräte

3. Das Produkt nicht in einer Reichweite von 20 cm in der Nähe eines Herzschrittmachers verwenden. Die Funkwellen können

Draufsicht des Aktiv-Lautsprechers

den normalen Betrieb des Herzschrittmachers oder anderer medizinischer Geräte beeinträchtigen.